

**Revelation, Chapter 10, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English -  
G.T. Emery.**

**The Angel and the Little Scroll**

**10**

Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον ἰσχυρὸν καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, περιβεβλημένον  
And I saw another angel strong coming down out of the heaven, having been dressed  
νεφέλην, καὶ ἡ ἴρις ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος,  
a cloud, and the rainbow upon the head of him, and the face of him as the sun,  
καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς στῦλοι πυρός,  
and the feet of him as pillars of fire,  
<sup>2</sup> καὶ ἔχων ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ βιβλαρίδιον ἠνεωγμένον. καὶ ἔθηκεν τὸν πόδα  
and holding in the hand of him a little scroll<sup>1</sup> having been opened. And he set the foot  
αὐτοῦ τὸν δεξιὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης, τὸν δὲ εὐώνυμον ἐπὶ τῆς γῆς,  
of him the right upon the sea, the and left upon the earth,  
<sup>3</sup> καὶ ἔκραξεν φωνὴ μεγάλη ὡς περὶ λέωνος μυκᾶται. καὶ ὅτε ἔκραξεν, ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ  
and he cried out voice great just as a lion roars<sup>2</sup>. And when he cried out, uttered the seven  
βρονταὶ τὰς ἑαυτῶν φωνάς.  
thunders the of selves voices.  
<sup>4</sup> καὶ ὅτε ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ, ἤμελλον γράφειν, καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ  
And when uttered the seven thunders, I was about to write, and I heard a voice out of the  
οὐρανοῦ λέγουσαν, Σφράγισον ἃ ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ, καὶ μὴ αὐτὰ  
heaven saying, Let you seal up things which spoke the seven thunders, and not them  
γράψῃς.<sup>3</sup>  
you may write.  
<sup>5</sup> Καὶ ὁ ἄγγελος, ὃν εἶδον ἑστῶτα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς,  
And the angel, whom I saw having stood upon the sea and upon the land,  
ἤρεν τὴν χειρὰ αὐτοῦ τὴν δεξιὰν εἰς τὸν οὐρανόν,  
lifted up the hand of him the right into the heaven,  
<sup>6</sup> καὶ ὥμοσεν ἐν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων,  
and swore in the living into the ages of the ages,<sup>4</sup>  
ὃς ἔκτισεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὰ ἐν αὐτῷ καὶ τὴν γῆν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ  
who created the heaven and the things in it and the earth and the things in it  
[καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ], ὅτι χρόνος οὐκετι ἔσται,  
[and the sea and the things in it]<sup>5</sup>, that time no longer shall be,  
<sup>7</sup> ἀλλ' ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς φωνῆς τοῦ ἑβδόμου ἀγγέλου, ὅταν μέλλῃ σαλπίζειν,  
but in the days of the voice of the seventh angel, whenever he may be about to trumpet,  
καὶ ἐτελέσθη τὸ μυστήριον τοῦ θεοῦ ὡς εὐηγγέλισεν τοὺς ἑαυτοῦ δούλους τοὺς  
and is finished the mystery of the God as he declared to the of self slaves the  
προφήτας.  
prophets.<sup>6</sup>  
<sup>8</sup> Καὶ ἡ φωνὴ ἣν ἤκουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, πάλιν λαλοῦσαν μετ' ἐμοῦ καὶ λέγουσαν,  
And the voice which I heard out of the heaven, again speaking with me and saying,

1 In this chapter only in the NT.

2 μυκᾶται, v., the 'mooing' of a cow, here roar, present, middle, indicative, - only here in the NT.

3 Daniel 8:26, 12:4,9.

4 Deuteronomy 32:40; Daniel 12:7.

5 Included in p<sup>47</sup> (late 3<sup>rd</sup> c.) and Eph. Rescriptus (5<sup>th</sup> c.)

6 Daniel 9:5,7; Amos 3:7; Zechariah 1:6.

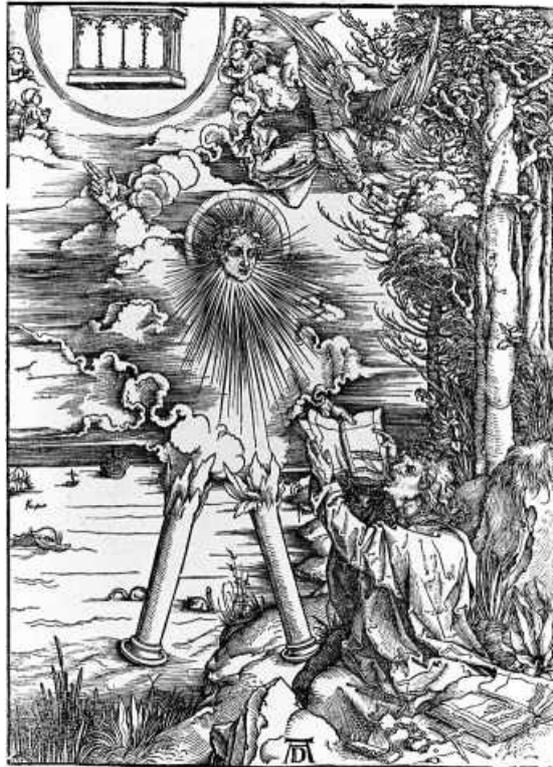
**Revelation, Chapter 10, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English -  
G.T. Emery.**

Ἔπαγε λάβε τὸ βιβλίον τὸ ἠνεωγμένον ἐν τῇ χειρὶ τοῦ ἀγγέλου τοῦ  
Let you go hence let you take the scroll the having been opened in the hand of the angel the  
ἑστῶτος ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς.  
having stood upon the sea and upon the land.

<sup>9</sup> καὶ ἀπῆλθα πρὸς τὸν ἄγγελον, λέγων αὐτῷ δοῦναι μοι τὸ βιβλαρίδιον. καὶ λέγει  
And I went away unto the angel, saying to him to give to me the little scroll. And he said  
μοι, Λάβε καὶ κατάρφαγε αὐτό, καὶ πικρανεῖ σου τὴν κοιλίαν,  
to me, Let you take and let you eat up it, and will make bitter of you the stomach,  
ἀλλ' ἐν τῷ στόματι σου ἔσται γλυκὺ ὡς μέλι.  
but in the mouth of you it will be sweet as honey.

<sup>10</sup> καὶ ἔλαβον τὸ βιβλαρίδιον ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου καὶ κατέφαγον αὐτό, καὶ ἦν  
And I took the little scroll out of the hand of the angel and ate up it, and it was  
ἐν τῷ στόματι μου ὡς μέλι γλυκὺ· καὶ ὅτε ἔφαγον αὐτό, ἐπικράνθη ἡ κοιλία μου.  
in the mouth of me as honey sweet; and when I ate it, was made bitter the stomach of me.

<sup>11</sup> καὶ λέγουσιν μοι, Δεῖ σε πάλιν προφητεῦσαι ἐπὶ λαοῖς καὶ ἔθνεσιν  
And they say to me, It behoves you again to prophesy over peoples and nations  
καὶ γλώσσαις καὶ βασιλεῦσιν πολλοῖς.  
and tongues and kings many.



*John Swallowing the Book*